Josh: Helo a chroeso i ‘Trydydd Sector mewn Golwg’, y podlediad gan Gronfa Gymunedol y Loteri Genedlaethol. Fy enw i yw Josh Coles-Riley, a rwy’n gweithio i’r tîm Gwybodaeth a Dysgu.

Rydym wedi creu ‘Trydydd Sector mewn Golwg’ i roi platfform i fudiadau a ariennir gan Gronfa Gymunedol y Loteri Genedlaethol i rannu eu gwybodaeth a mewnwelediad maent wedi’i ennill drwy eu prosiectau. Ym mhob pennod, byddwch yn clywed yn uniongyrchol gan arweinwyr trydydd sector, staff prosiect, gwirfoddolwyr a’r bobl a chymunedau maent yn eu cefnogi. Byddwn yn trafod eu prosiectau a’r gwahaniaeth mae ein hariannu’n ei wneud, ac am wersi hanfodol, heriau, camgymeriadau a llwyddiannau – neu unrhyw ddysg all fod o gymorth i grwpiau a mudiadau eraill sy’n ceisio gwneud gwahaniaeth yn eu cymunedau.

Bydd pob pennod yn canolbwyntio ar thema gwahanol – ardal o ddiddordeb arbennig, neu efallai ar her neu brofiad mae nifer o fudiadau trydydd sector gyda’n gyffredin. Nid ydym eisiau’r podlediad hwn fod amdanom ni fel arianwyr yn rhoi ein safbwynt ni neu’n dweud ‘dyma safbwynt Cronfa Gymunedol y Loteri Genedlaethol ar x’. Yn hytrach, mae Trydydd Sector mewn Golwg (mae’r cliw yn yr enw!) am dynnu’r cyfoeth o fewnwelediadau, doethineb a phrofiad mae mudiadau trydydd sector yn eu hennill drwy’r prosiectau rydym yn eu hariannu.

Yn y bennod hon, byddwn yn sgwrsio â phrosiect a dderbyniwyd £1 miliwn o arian y Loteri Genedlaethol trwy ein rhaglen Trosglwyddo Asedau Cymunedol 2, a ddarparodd refeniw ac arian cyfalaf i gefnogi’r trosglwyddiad o asedau, megis tir neu adeilad mewn i berchnogaeth cymunedol. Byddwn yn sgwrsio gyda’r prosiect am sut maent yn ymgysylltu â’u cymuned leol i greu ased cymunedol sy’n cael ei arwain gan bobl.

Ar y bennod hon heddiw rydyn ni'n cysgodi o dan stand band yng Ngerddi Grange yn Grangetown yng Nghaerdydd. Y tu ôl i ni mae safle adeiladu eithaf sylweddol. Beth bynnag y bydd yn edrych ar yr olwg gyntaf, mae'r adeilad yma yn wahanol iawn i'r datblygiad masnachol sy'n cael ei weld fwyfwy o amgylch y ddinas. Rhan o'r gwahaniaeth hwnnw yw bod y datblygiad sy'n digwydd yma yn cael ei arwain gan y gymuned, a dyna beth mae gennym ni ddiddordeb mewn clywed amdano. Heddiw, rydw i yma yn siarad â Lynne, Deborah, Ash ac Ali, sydd i gyd o Brosiect Pafiliwn Grange. A allech chi i gyd gyflwyno'ch hun?

**Lynne:** Fy enw i yw Lynne Thomas ac rwy’n gweithio i Brifysgol Caerdydd fel Rheolwr Prosiect Community Gateway. Fe ymunais y prosiect yn 2015 ac yn sydyn iawn, dod yn rhan o brosiect Grange Pavilion.

**Deborah:** Fy enw i yw Deborah Jones ac rwy’n breswylydd mewn stryd cyfagos. Rwyf ar y bwrdd ac yn gwneud rhai gweithgareddau gyda’r gymuned o gwmpas y safle adeiladu.

**Ash:** Fy enw i yw Ash Lister. Rwy’n un o’r tri o gynghorwyr lleol yn yr ardal ac rwy’n gyd-gadeirydd o Grangetown Community Action, sy’n bartner ym mhrosiect Grange Pavilion.

**Ali:** Fy enw i yw Ali Abdi ac fi yw Rheolwr Community Gateway Facilities and Partnerships, rwy’n cael fy nghyflogi gan Brifysgol Caerdydd ac rwy’n byw yn Nhrelluest.

**Josh:** Yn fyr, beth yw’r Prosiect Grange Pavilion?

**Ash:** Mae'r prosiect yn ailddatblygiad o hen bafiliwn bowls sydd yn anffodus wedi dod yn segur, ar ôl i'r clwb bowls frwydro am nifer o flynyddoedd i'w gadw i fynd, ond plygu yn y pen draw. Roedd cwpl o breswylwyr yn chwilio am le lle y gallech chi gael paned o goffi a lle y gallai'r gymuned ei ddefnyddio ar gyfer sesiynau addysgol ac y gall grwpiau cymunedol ei ddefnyddio. I ddechrau, edrychodd y gymuned ar hen dŷ’r gofalwr ar Ysgol Gynradd Grange, ond yna cafodd hwnnw ei werthu i’w ddatblygu. Yna symudon ni i'r pafiliwn bowls. Roedd yn drosglwyddiad asedau cymunedol o'r Cyngor fel rhan o'u strategaeth o wyro asedau.

Pan wnaethom ei agor dros dro yn 2014 ar gyfer Gŵyl Grangetown, taniodd y gymuned gariad tuag ati a gwelsant botensial llwyr yn y gofod ac roeddent am gymryd rhan. Dyna pryd y dechreuodd Pafiliwn Grange weithio gyda Phrosiect Porth Cymunedol Prifysgol Caerdydd, Grange Community Action a phartneriaid eraill i edrych ar yr hyn y gallem ei wneud gyda'r adeilad, a dyna pryd y gwnaethom benderfynu gwneud y naid enfawr a gwneud cais am arian y Loteri Genedlaethol i ailddatblygu'r cyfan. Rwy'n hoffi ein bod ni heddiw’n dal i gael rhan o adeilad, fel nad oedden ni i gyd yn sefyll o dan y bandstand rhag ofn y byddai'n bwrw glaw, ond mae'n dod ymlaen yn dda o gymharu â'r hyn a arferai fod, mae’n hynod gyffrous.

**Josh:** Dim ond i ailddirwyn ychydig, gwn fod yr ailddatblygiad sy'n digwydd yma wedi bod yn amser eithaf hir wrth ei wneud. Pan oeddwn yn darllen am y prosiect, cefais fy nharo gan linell ynglŷn â sut y tyfodd y syniad o sgwrs mewn arhosfan bysiau. A allai rhywun ddweud ychydig mwy wrthyf am hynny?

**Lynne:** Mae Arweinydd Academaidd Porth Cymunedol, Mhairi McVicar yn gyn-breswylydd yn Grangetown. Yn 2012 cafodd Mhairi sgwrs gyda’r preswylydd lleol Richard Powell a arferai fyw o fewn golwg i Bafiliwn y Grange. Roeddent yn sgwrsio am syniad Richard o gael rhywle yn agos at y parc lle gallai pobl fynd i gael paned o goffi a pharhau â'u trafodaethau. Yr hyn oedd yn digwydd oedd bod yr holl drafodaethau gwych hyn yn digwydd a syniadau gwych yn tanio, ac yna byddai'r nefoedd yn agor, a byddai'n rhaid i bawb fynd adref. Neu byddai rhywun angen y toiled neu byddai plentyn yn sychedig ac felly byddai angen iddyn nhw fynd i gael diod yn rhywle. Yr holl syniad oedd cael rhywle yn y parc lle gallai'r sgyrsiau hyn barhau, a dyna sut y dechreuodd!

Y peth rydych chi'n ei ddweud am y parc, Ash, rydych chi'n dymuno inni gael adeilad a chael ein sefyll ynddo - y bandstand hwn yw pwynt canolog y parc hwn, ac mae'r parc hwn yn groesffordd. Mae pobl yn cerdded trwy'r parc i fynd â'u plant i'r ysgol, maen nhw'n cerdded trwy'r parc i gyrraedd Cychwyn Taf ac maen nhw'n cerdded i fyny llwybr Taf i'r gwaith, maen nhw'n cerdded ar draws y parc i weld eu ffrindiau, maen nhw'n cerdded eu cŵn yn y parc, mae plant yn chwarae yn y parc. Mae'n ganolbwynt cymunedol o'r fath ac yn ffocws cymunedol ac yn bwynt cydgyfeirio naturiol a man cyfarfod. Beth ydych chi'n ei wneud pan fyddwch chi'n cwrdd â rhywun yn y parc? Mae gennych chi sgwrs! Byddai pobl yn y parc yn cael sgyrsiau.

**Josh**: O’r sgwrs a’r syniad gychwynnol saith mlynedd yn ôl, sut y daethom o hynny i lle rydym erbyn heddiw?

**Deborah:** Symudais yma yn eithaf diweddar felly nid wyf yn gwybod yr hanes cystal â phawb arall, ond gallai hynny fod yn fantais! Fy synnwyr ohono oedd bod clwstwr bach o bobl wedi dod at ei gilydd i greu Prosiect Pafiliwn Grange, a dyna grŵp o bobl yn ymgymryd â'r hyn y gallent ei wneud pe byddent yn cael y pafiliwn, a beth allai pobl fod eisiau yma. Dros gyfnod o amser, cyfunodd y grŵp hwnnw â Phrifysgol Caerdydd a Grangetown Community Action, felly yn y pen draw tyfodd i gael y partneriaethau hyn a chael sgyrsiau yn barhaus am yr hyn y mae'r gymuned ei eisiau, beth all fod a sut allwn ni wneud hynny?

**Lynne**: Yn ffodus iawn, ac roedd yn synergedd, yn fy marn i, lansiwyd Porth Cymunedol yn 2014 fel un o brosiectau ymgysylltu blaenllaw Prifysgol Caerdydd, a ganolbwyntiodd yn benodol ar ward ddaearyddol Grangetown. Yn union pan gafodd Prosiect Pafiliwn Grange ei ymgynnull a dechrau gallu symud y prosiect yn ei flaen, lansiwyd Porth Cymunedol. Mae gan y brifysgol lawer o adnoddau, ac mae'n rhaid i chi gofio bod pobl ar y bwrdd yn wirfoddolwyr, mae ganddyn nhw swyddi amser llawn. Mae hwn yn brosiectau a arweinir gan y gymuned, dan arweiniad gwirfoddolwyr, ac mae'r brifysgol yn gallu dod i mewn fel gwarcheidwaid asedau, fel partneriaid, fel adnodd gweinyddol yn hynod arwyddocaol. Rwy'n cymeradwyo unrhyw grŵp cymunedol sy'n gwneud hyn trwy eu gwirfoddolwyr yn unig.

Yn yr amser hwnnw lansiwyd Porth Cymunedol, daeth Prosiect Pafiliwn y Grange yn dreigl, daeth y ddau ynghyd a llofnodwyd cytundeb partneriaeth. Yn sydyn, cawsom sylwedd, roedd gennym bobl, roedd gennym sgiliau, roedd gennym adnoddau a gallu a dechreuodd y deialog rhwng y cyngor a Chronfa Gymunedol y Loteri Genedlaethol ddigwydd ac roedd pawb yn galonogol iawn. Byddai Richard Powell pe bai yma nawr yn dweud mai'r rheswm mae hyn yn digwydd nawr yw oherwydd na ddywedodd neb na. Wnaeth neb ein rhwystro ni - fe wnaethon ni ddal ati ac rydyn ni'n dal ati!

**Ash:** Un o'r pethau pwysig oedd bod pawb yn cefnogi'r weledigaeth honno o gael rhywle canolog yn y parc lle gallech chi ddod i gael paned o goffi a gwneud gweithgareddau eraill. Fe wnaethon ni olrhain y siop goffi am ddwy flynedd, gwelsom gymaint o wahanol wynebau yn dod i mewn a gofyn beth oedd yn digwydd a gofyn sut y gallent gymryd rhan neu sut i archebu'r lle. Roedd yn wych gweld cymaint o bobl nad oeddent erioed wedi ymgysylltu â ni fel prosiect, gan ddefnyddio’r prosiect a hwythau’n dweud ei fod yn rhywbeth y gallent ei ddefnyddio yn y dyfodol, ac mae hynny wedi bod yn arbennig iawn.

**Deborah:** Mae'n teimlo fel bod llawer o wahanol arbrofion wedi'u derbyn yn gadarnhaol gan bobl. Agwedd allweddol arall ar y lle hwn fu'r hen lawnt fowlio. Roedd yn sgwâr o laswellt gydag ardal o laswellt o'i amgylch a oedd yn cael ei ddefnyddio'n rheolaidd gan gerddwyr cŵn a chan bobl a oedd yn chwilio am ardal o'r parc a oedd ychydig yn dawelach. Fe'i defnyddiwyd fel gwely prawf ar gyfer gwneud rhandiroedd cymunedol a dderbyniwyd yn gadarnhaol. Mae'n gydgyfeiriant o wahanol bethau, ond mae pob un yn cael ei dderbyn yn gadarnhaol.

**Josh:** Gai ofyn i chi’n unigol beth mae eich rôl chi yn y prosiect wedi’i gynnwys?

**Ali:** Pan ddechreuais gymryd rhan yn y prosiect am y tro cyntaf, nid oeddwn yn gyflogedig gan y brifysgol, roeddwn yn breswylydd lleol ac yn weithgar iawn yn gweithio mewn rolau eraill, yn enwedig gweithio gyda phobl ifanc. Roeddwn yn gyffrous i glywed am y brifysgol yn dod i Grangetown, ond roeddwn hefyd yn amheus oherwydd bod Grangetown wedi cael llawer o fudiadau yn dod nad ydyn nhw wir yn gwreiddio eu hunain nac yn gwneud llawer yma, sydd wedyn yn cael eu canlyniadau ac yn aml yn gadael, sydd yn dymor byr mewn gwirionedd.

Yna daeth cyfle i gael fy nghyflogi gan y brifysgol yn gwneud llawer o weithio mewn partneriaeth a chael cymunedau ehangach i gymryd rhan. Es i am y cyfle hwnnw ac roeddwn yn falch o fod yn llwyddiannus. Mae wedi bod yn wych cael y brifysgol wedi'i hymgorffori yn y gymuned mewn gwirionedd. Erbyn hyn, gall pobl ifanc gyseinio gyda'r brifysgol a theimlo bod y brifysgol ar eu cyfer ond o'r blaen efallai eu bod wedi ei gweld fel rhyw dwr ifori. Mae wedi gwneud cymaint o wahaniaeth ac rwy'n falch iawn o fod yn rhan ohono.

**Lynne:** Cawsom beilot dwy flynedd lle gwnaethom wario rhywfaint o arian yn adnewyddu'r adeilad, gwnaethom agor y caeadau a byddem yn ceisio cadw'r adeilad ar agor cymaint â phosibl. Roeddwn i ac Ali yn arfer rhedeg diwrnod agored ar ddydd Gwener. Roedd yn anhygoel. Dim ond trwy gael y caeadau i fyny, pethau hudol a ddigwyddodd yn yr adeilad hwnnw. Trwy gael canolbwynt corfforol, mae hynny ar gyfer pawb, nid ar gyfer Porth Cymunedol, nid ar gyfer Gweithredu Cymunedol Grangetown, ond ar gyfer pawb yn y gymuned - mae'n golygu eu bod nhw. A dyna'r peth gwych am y prosiect hwn, does dim cysylltiad gwleidyddol, does dim cysylltiad crefyddol, bydd yn hygyrch i bawb. Mae pawb yn teimlo fel eu bod nhw. Mae i'r gwrthwyneb i dwr ifori, mae'n rhywbeth sy'n perthyn yn Grangetown ac i Grangetown. Roedd y diwrnodau agored yn hyfryd, yn ddoniol ond weithiau'n llawn straen oherwydd faint o bobl oedd yn cerdded trwy'r drws, a dyna pam rydyn ni bellach wedi cyflogi rheolwr amser llawn sy'n cael ei ariannu gan y Loteri Genedlaethol. Dechreuodd Sophie ddydd Llun - helo Sophie!

Roedd yn bleser gweld sut roedd pobl Trelluest yn coleddu cael yr adeilad fel lle roeddent yn adnabod i fod yn le iddyn nhw ei ddefnyddio er budd y gymuned ehangach.

**Deborah:** Dechreuais ymwneud â garddio gyntaf. Bu sesiwn reolaidd am gyfnod a arweiniwyd gan Ellen Roberts, cyn-breswylydd. Am oddeutu dau haf gwnaethom ychydig o dyfu llysiau yn eithaf da wedi'i wneud ar brif elfen o'i blannu ac yna helpu'ch hun pan fydd yn barod. Rwy'n arlunydd ac yn gwneud prosiectau celfyddydau cymunedol, felly ar hyn o bryd rydw i wedi bod yn gwneud pethau o amgylch y hysbysfyrddau tra bod y safle adeiladu i fyny oherwydd ein bod ni'n dod o hyd i ffyrdd o barhau â'r sgyrsiau.

**Josh:** Sylwais ar bortreadau hyfryd iawn o amgylch y hysbysfyrddau.

**Deborah:** Trefnais ddau artist lleol, Jane Hubbard a Paul Edwards i wneud portreadau o drigolion lleol, gweithwyr safleoedd adeiladu ac unrhyw un arall y daethom ar eu traws yn y parc dros ddau ddiwrnod. Maen nhw wedi cael eu rhoi ar y celc fel ffordd o gadw sgyrsiau i fynd.

**Ash:** Dechreuais gymryd rhan gyntaf pan ddaeth Richard Powell ataf fel ysgrifennydd Grangetown Community Action a dywedais eu bod am agor yr hen bafiliwn bowlenni fel rhan o ŵyl Grangetown a gofyn am ein help. Rydym yn trefnu gŵyl flynyddol yn y parc hwn a thrwy ychwanegu'r pafiliwn iddo, roeddem yn gallu cael cyfleusterau toiled yn y digwyddiad nad ydym wedi gallu ei wneud o'r blaen. Dywedodd Richard wrthyf am y prosiect, a theimlais fod hyn yn rhywbeth y gallai Grangetown Community Action gymryd rhan ynddo. Fe ddaethon ni'n bartneriaid a phan oedd fy nhaid yn gadeirydd Grangetown Community Action, fe arwyddodd y cytundeb partneriaeth, a phan ddeuthum yn gadeirydd ar ôl iddo farw, fe wnes i barhau. Ac rydw i wedi gwneud cymaint ag y gallaf fel cynghorydd lleol i gefnogi'r prosiect wrth symud ymlaen. Mae wedi bod yn dipyn o daith dros y pum mlynedd diwethaf i mi.

**Josh**: Rwyf wedi clywed cryn dipyn o'r hyn rydych chi wedi bod yn ei ddweud am gydgyfeirio, pethau'n dod at ei gilydd, yn ffodus, ac rydych chi wedi defnyddio'r gair arbrofion. Dros saith mlynedd ddiwethaf y prosiect esblygol hwn, mae'n rhaid eich bod i gyd wedi dysgu cymaint. Sut ydych chi'n cadw golwg ar hynny ac a allwch chi roi rhai enghreifftiau i mi o'r pethau rydych chi wedi'u dysgu?

**Deborah:** Un peth yw bod perygl gwirioneddol i wirfoddolwyr ac aelodau bwrdd brofi gorweithio. Mae'n hawdd iawn cyrraedd y man peryglus hwnnw lle rydych chi wedi rhoi cymaint i mewn, ac mae'n gofyn llawer. Mae'n rhoi llawer yn ôl ac rydw i'n edrych ymlaen yn fawr, ond mae'n gofyn llawer. Yn enwedig rywsut i mi, oherwydd dyna lle rydw i'n byw mewn gwirionedd, mae'n teimlo ei fod yn effeithio mwy arna i. Rwy'n gwneud llawer o waith cymunedol gyda gwahanol bobl mewn gwahanol leoedd, ond mae hyn rywsut wedi'i chwyddo oherwydd dyna lle rwy'n byw ac felly mae'n fwy personol.

Rydym fel bwrdd yn ceisio gwneud cymaint ag y gallwn i fod yn gymdeithasol ac yn gyfeillgar â'n gilydd. Rwyf wedi penodi fy hun ar y bwrdd i fod yn arbennig o gyfrifol am fod yn gyfeillgar â'i gilydd. Nid wyf yn gwybod faint o amser a gawn i wneud hynny mewn gwirionedd, mae'n hawdd iawn iddo roi'r gorau i'r agenda. Oherwydd ein bod ni a byddwn yn wynebu pob math o straen, mae'n bwysig i ni aros fel pobl a ffrindiau gyda'n gilydd felly rydyn ni'n delio â'r straen pan maen nhw'n digwydd.

Y peth arall yw bod unrhyw sefyllfa fel hon, yn mynd i fod yn weddus ac mae pobl yn mynd i fod yn groes ac ymateb i newid ac ymateb i unrhyw beth sy'n cynnwys arian a phŵer - dyna beth yw adeilad mewn ffordd. Rydym wedi cael rhai pobl yn rhoi gwybod i ni a yw'n teimlo fel nad yw'n eu cynnwys neu'n eithrio pobl. Nid ydym yn mynd i osgoi hynny'n hollol, ond mae'n bwysig mai ein hymateb i hynny hyd yma yw “dewch i mewn a siarad â ni am hynny”, yn hytrach na cheisio amddiffyn ein hunain neu esbonio'r stori gyfan.

Mae wedi bod yn hanes hir ac mae'n teimlo'n bwysig peidio ag anghofio'r hanes hwnnw, sy'n rhywbeth rydyn ni wedi dechrau ei wneud. Dod o hyd i ffordd o olrhain yr hanes fel y gallwn recordio. Felly mae cynnwys y graean yn teimlo'n bwysig iawn, er nad yw'n hawdd a bydd yn eithaf anodd, a chael cymaint o leisiau o amgylch y bwrdd â phosib.

**Ash:** Un peth rydw i wedi'i ddysgu yw, waeth faint o wybodaeth rydych chi'n ei rhoi yno, mae rhywun bob amser ddim yn gwybod. Dros y blynyddoedd, er enghraifft, rydyn ni wedi cael cae 3G newydd yn sydyn ac mae pobl yn beio Prifysgol Caerdydd, pan oedd yn anrheg gan UEFA mewn gwirionedd. Mae atal y chwedlau bach hynny wedi bod yn anodd iawn. Y llynedd, rhoddodd y cyngor y rhan mewn ymddiriedolaeth felly ni allai unrhyw beth ddigwydd i'r parc y tu allan i'r datblygiad hwn, ar unwaith roedd sibrydion bod y cyngor yn gwerthu'r parc am dai. Dyna a arweiniodd ni at feddwl am sut y gallwn chwalu chwedlau. Fe wnaethon ni ddrysau, fe wnaethon ni greu taflenni, rydyn ni wedi cael digwyddiadau agored yn gofyn i bobl ddod i mewn, llwythi ar-lein. Mae gan Grangetown News erthygl o Grange Pavilion ym mhob rhifyn am y tair blynedd diwethaf. Ond nid yw rhai pobl yn gwybod, felly mae cyfathrebu yn allweddol i sicrhau bod prosiect fel hwn yn llwyddiant, ond nid wyf yn credu y gallwch chi fyth hysbysu pawb.

**Ali:** Rydw i bob amser yn dysgu. Cyn gweithio i'r brifysgol. Cefais lawer o berthnasoedd â llawer o sefydliadau ac arweinwyr y cymunedau hynny. Rwyf wedi dysgu mai'r allwedd yw eu hysbysu bob amser. Adeiladu'r perthnasoedd hynny, cryfhau'r perthnasoedd hynny, eu gwahodd i ddigwyddiadau a gweithgareddau a hyd yn oed os na allant ddod, gofynnwch iddynt argymell rhywun arall i ddod. Ni yw cyfryngau cymdeithasol ac rydym yn gyson yn rhannu ein gweithgareddau, mawr a bach.

Fel y dywedodd Ash, rydych chi bob amser yn mynd i fethu rhywun allan, ond rydyn ni'n ceisio gwerthuso hynny ac edrych ar bwy rydyn ni wedi colli allan, pa ran o Grangetown sydd ar goll a cheisio gwneud rhywfaint o hysbysebu cydlynol yn yr ardaloedd hynny. Rwy'n credu ein bod ni wedi gwneud yn rhyfeddol o dda fel grŵp a chymuned.

Mae gennym banel cynghori y mae ysgolion lleol yn eistedd arno ac rydym yn gofyn iddynt yn gyson sut yr hoffent elwa o'r prosiect, ac rydym yn dod â'r brifysgol i'r gymuned fel y gallant weld sut y gallant ddefnyddio'r perthnasoedd hynny.

**Josh:** Beth yw’r weledigaeth hir-dymor i’r adeilad a pha rôl rydych yn ddisgwyl iddo chwarae ym mywyd cymuned Trelluest?

**Deborah:** Yr ateb byr iawn yw bod hyn angen bod i bawb.

**Ali:** Yn hollol. Mae'n rhaid i ni gydnabod bod gan Grangetown grwpiau ffydd gwych o'r gymuned Hindŵaidd, eglwysi Cristnogol ydyn nhw, mae'r ffydd Fwslimaidd yn cael ei dathlu yma a phobl o ddim ffydd, ac mae cael adeilad ar y cyd i ddod â'r holl gymunedau hyn at ei gilydd bob amser wedi bod ar flaen ein sgyrsiau. Yn eich lleoedd eich hun, p'un a yw'n dafarn neu'n ofodau ffydd, dim ond y bobl hynny sy'n cysylltu â'r clybiau neu'r cymdeithasau hynny y cewch chi. Fodd bynnag, gydag adeilad niwtral, mae'n dweud bod croeso i bawb. Pan fyddwn yn agor, mae gan ein Rheolwr Canolfan waith mawr wrth law i sicrhau bod hynny'n digwydd mewn gwirionedd.

**Lynne:** Mae’n dweud ar ein bwrdd gwybodaeth newydd hyfryd mewn saith iaith ‘Ein Pafiliwn Grange newydd yn agor yn fuan yn 2020’. Mae gennym y Gymraeg, Saesneg, Pwyleg, Tsiec, Urdu, Arabaidd a Somali.

**Josh:** Pan fydd yr adeilad yn agor ei ddrysau yn fuan yn 2020, beth yw’r cynlluniau i’w gynnal a’i gadw’n gynaliadwy unwaith y bydd wedi agor ei ddrysau?

**Lynne:** Mae gennym gynllun busnes. Mae gennym ragamcan o refeniw a gynhyrchir trwy logi ystafell gyda chyfraddau gwahanol ar gyfer llogi preifat ac elusennol ac yna bydd canran o'r llogi yn hollol rhad ac am ddim i aelodau'r gymuned sy'n datblygu syniadau a fydd o fudd i'r gymuned ac nid yn codi tâl amdano. Unrhyw un sydd â syniad lle gall pobl o Grangetown gymryd rhan a elwa am ddim, gallent logi ystafell am ddim.

Bydd caffi cymunedol a fydd yn y pen draw yn dechrau cynhyrchu incwm. Byddwn yn parhau i godi arian yn y gymuned, edrych am roddion a gwneud cais am grantiau ar gyfer gweithgaredd sy'n seiliedig ar brosiectau. Yn yr ardd rydym yn edrych ar rywfaint o hyfforddiant garddwriaeth a bioamrywiaeth a allai gynhyrchu incwm. Rydyn ni'n griw o bobl greadigol iawn sydd wedi treulio'r tair blynedd diwethaf yn ddwfn yn codi arian, ac mae gennym ni'r byg nawr!

Mae gennym gynllun ariannol, mae gennym gynllun busnes, mae gennym ffrwd refeniw a ragwelir, ond rydym hefyd yn ymwybodol iawn na allwn orffwys ar ein rhwyfau, mae angen i ni barhau i godi arian a pharhau i fod yn greadigol a chynyddu pob cyfle mae'r gofod yn rhoi inni i'r eithaf.

**Josh:** Ffocws y bennod yw rhoi pobl ar y blaen, sy'n un o'n blaenoriaethau yng Nghronfa Gymunedol y Loteri Genedlaethol. Mae hynny'n gysylltiedig â chysyniad rydych chi'n siarad amdano o'r enw cyd-gynhyrchu. Rydych chi'n siarad am sut rydych chi'n cyd-gynhyrchu cyfleuster cymunedol. Beth ydych chi'n ei olygu wrth gydgynhyrchu a sut ydych chi wedi mynd ati i'w wneud?

**Lynne:** Cyd-gynhyrchu yw sylfaen y Porth Cymunedol. Rhaid i bob prosiect gael arweinydd cymunedol ac arweinydd prifysgol a dylai prosiectau fod er budd pawb. Dyma'r egwyddorion yr ydym yn cadw atynt wrth ystyried prosiectau.

**Ash:** Pan ddechreuais ymwneud â Phorth Cymunedol yn ôl yn 2014, roedd naw thema yr oedd Porth Cymunedol eisiau canolbwyntio arnynt o ardaloedd mwy gwyrdd, strydoedd glanach a chyfathrebu heb rwystrau. Roedd y themâu wedi'u gosod ond nid oedd unrhyw brosiectau yno. Ar gyfer pob prosiect bydd yr arweinydd academaidd hwnnw i sicrhau bod gan y brifysgol rywfaint o fewnbwn ac yn cael rhywfaint o fudd ohono. Yna mae'r arweinydd cymunedol hefyd i ddweud beth maen nhw'n meddwl sydd ei angen ar eu cymuned gan y bobl maen nhw'n siarad â nhw. Rhaid bod y budd hwnnw ar y cyd bob amser, os nad yw o fudd i mi fel preswylydd lleol, ni fyddwn yn ei wneud ac o safbwynt y brifysgol, os nad yw o fudd iddynt, mae angen inni ddod o hyd i ffordd y gall fod o fudd iddynt. Bu'r sgyrsiau hynny erioed i weld sut y gall pethau weithio, ni fu erioed na.

**Lynne:** Enghraifft wych o gyd-gynhyrchu - daethom â phobl ynghyd ar gyfer ein digwyddiad 'Love Grangetown' cyntaf a dywedodd preswylydd lleol “Hoffwn gael caffi lle gallwn siarad am bethau dwfn a chael caffi syniadau lle gallwn siarad athroniaeth ”, ac yn eistedd wrth ei ymyl roedd un o drigolion Grangetown sy’n digwydd bod yn ddarlithydd Athroniaeth ym Mhrifysgol Caerdydd. Oddi yno cychwynnodd y ddau ohonynt y ‘Philosophy Café’ a gynhaliwyd mewn amryw o leoliadau o amgylch Grangetown. Daeth llwyth o bobl i'r caffi athroniaeth a chael sgyrsiau nad oeddent byth yn dychmygu eu hunain yn meddwl ac yn meddwl meddyliau nad oeddent byth yn meddwl y byddent yn eu cael. Roedd yn beth synergaidd hardd i ddigwydd.

**Josh:** Mae cyd-gynhyrchu yn dipyn o air gwefr ar hyn o bryd ac mae'n rhywbeth y mae llawer o gyrff cyhoeddus yn siarad amdano. Yng Nghronfa Gymunedol y Loteri Genedlaethol, rydym yn siarad am syniad cysylltiedig sef pwysigrwydd rhoi pobl ar y blaen. Rydyn ni'n meddwl bod hynny'n rhywbeth sy'n hanfodol mewn prosiectau, ond rydyn ni hefyd yn gwybod y gall fod yn eithaf anodd. Sut fyddech chi'n disgrifio'ch profiadau o weithio ar brosiect dan arweiniad pobl?

**Ash:** Gwnaeth Deborah bwynt da am yr elfen losgi a dros y saith mlynedd diwethaf, yn naturiol rydym wedi gweld pobl yn camu i ffwrdd, naill ai am resymau personol, symud allan o'r ardal neu ddim ond yn ei chael hi'n anodd cadw i fyny â'r galw o geisio cael elusen newydd. ar waith a cheisio cael adeilad newydd. Mae'n gyfrifoldeb mawr. Cafodd y syniad ei eni’n llwyr o drigolion Grangetown ac mae llawer o drigolion wedi glynu trwyddo. Mae Richard a gynigiodd y syniad gwreiddiol yn dal i gymryd rhan. Mae yna ymrwymiad trwm, ond dwi ddim yn meddwl bod disgwyliad gan y bwrdd presennol eich bod chi ym mhob cyfarfod a digwyddiad, yn rhoi'r hyn y gallwch chi ei roi. Un o fuddion ein bwrdd yw pa mor amrywiol ydyw a'i gyfansoddiad.

**Lynne:** Mae yna 18 aelod i gyd ac mae gennych chi gynrychiolaeth o Goleg Caerdydd a Vale, Taff Housing, RSPB Cymru, Clwb Rotari Bae Caerdydd a nifer o drigolion Grangetown. Rhaid iddo fod yn breswylwyr o leiaf 60%, mae hynny wedi'i ysgrifennu yn ein cyfansoddiad, a chynrychiolaeth Prifysgol Caerdydd hefyd.

**Ash:**  Rwy'n credu bod yr elfen a arweinir gan y gymuned yn bwysig iawn. Cefais fy magu yn Grangetown ac mae'r gymuned rwy'n ei gweld o fy mlaen heddiw ychydig yn wahanol i pan gefais fy magu, ond mae'n dal i fod yn gymuned rydych chi'n gwneud pethau â hi, nid ydych chi'n gwneud pethau i'r gymuned hon. Mae'n gymuned sy'n gofyn ble maen nhw'n cymryd rhan ac yn dweud os nad ydyn nhw eisiau rhywbeth. Mae hynny'n rhywbeth rydw i'n wirioneddol falch ohono yn y maes hwn, pan mae'n fater o bobl, maen nhw wir yn torchi eu llewys, yn cymryd rhan ac yn cael yr hyn maen nhw ei eisiau.

**Deborah:** Rwy'n credu bod rhywbeth am yr holl leisiau gwahanol a'r holl grwpiau gwahanol - rhai sy'n bodoli a rhai newydd. Os ceisiaf ddod o hyd i ddelwedd ohono yn fy mhen - mae naill ai'n rhywbeth fel dal dŵr neu fugeilio cathod! Mae lle, cymdogaeth, lle'r ydym yn byw, yn beth sy'n byw ac yn newid bob amser. Does dim pwynt ceisio rheoli popeth mewn ffordd! Mae angen llawer o wiriadau a balansau arnom a chynllunio ac ystyried yn ofalus iawn. Ond y gwir yw na allwn reoli ein gilydd neu bobl eraill, felly mae'n rhaid i ni ei wneud wrth sgwrsio a'r hyn y mae pobl ei eisiau.

**Ash:** Gan fynd yn ôl at bwynt Deborah ynglŷn â gwiriadau a balansau, dyna fudd cael y sefydliadau hynny i eistedd ar y bwrdd, maen nhw i gyd yn cynnig ac arbenigedd o ryw fath. Y cynrychiolydd o Taff Housing, Lynne, yw'r Pennaeth Cyllid ac mae wedi bod yn wych wrth ddangos i ni sut i wneud pethau. Ac mae yna lawer o her wedi bod yn ôl iddyn nhw yn ôl i'r gymuned a'r brifysgol i ofyn ai dyma'r ffordd orau i symud ymlaen - ond mae hi bob amser wedi gwneud mewn ffordd gadarnhaol iddyn nhw gynnig cyngor yn seiliedig ar eu profiad. Rwy'n credu ein bod ni'n elwa'n ddifrifol o hynny.

**Lynne:** Pe byddem wedi eistedd i lawr yn 2012 neu yn 2014 pan wnaethom rolio'r caeadau i fyny neu yn 2016 pan wnaethom agor yr hen bafiliwn yn iawn, pe bai rhywun wedi fflachio gweledigaeth yr adeilad hwn o'n blaenau, byddem i gyd wedi rhedeg i ffwrdd yn sgrechian! Ond mae wedi bod yn daith gynyddrannol, a phob cam o'r siwrnai honno rydyn ni i gyd wedi glynu wrth ein gilydd, wedi addasu ac wedi bod yn hyblyg. Ond yn y pen draw, ni sy'n ei wneud, ac rydyn ni i gyd eisiau iddo lwyddo, ac mae gennym ni ffydd yn llwyr y bydd hyn yn gweithio oherwydd y ffordd roedd pobl yn ymateb i'r hen adeilad ac mae'r adeilad yn mynd i fyny nawr yn anhygoel!

Mae'r ffaith ein bod ni i gyd wedi cymryd y siwrnai hon gyda'n gilydd ac mae yna gymysgedd gwych o breswylwyr, cynrychiolaeth sefydliadol ac ymglymiad y brifysgol yn ei wneud yn grŵp tynn iawn gyda'r ymrwymiad, y gallu, y sgiliau, yr arbenigedd a'r awydd sydd ei angen i gyflawni rhywbeth o'r maint hwn.

**Josh:** Rwy’n meddwl eich bod wedi bod yn defnyddio dipyn o ddulliau eithaf creadigol i sicrhau bod y prosiect yn llwyddiannus ac yn cyrraedd yr holl gymunedau gwahanol yn Nhrelluest, a allwch ddweud ychydig mwy am hynny?

**Ali:** Rydw i ar lawr gwlad lawer fel rhan o fy rôl, yn ymweld â chymunedau ac yn ymgysylltu ag arweinwyr. Rwyf wedi datblygu'r Fforwm Ieuenctid i wrando ac ymateb i leisiau pobl ifanc. Maent yn cynnal gweithgareddau y mae pobl ifanc eisiau cymryd rhan ynddynt, yn codi ymwybyddiaeth o weithgareddau sy'n digwydd yn y brifysgol a allai fod o fudd iddynt. Mae'r grŵp hwnnw'n cynnwys lleisiau amrywiol gyda phobl o wahanol gefndiroedd a chydbwysedd da rhwng y rhywiau.

Unwaith eto, pan rydw i'n estyn allan i'r gymuned maen nhw'n dod o gefndiroedd ac ieithoedd amrywiol. Os oes angen lle ar y grwpiau hynny i gwrdd, rydym wedi gallu hwyluso hynny yn yr hen adeilad ac wedi dod o hyd i fannau amgen yn ystod y gwaith adeiladu ac rydym yn edrych ymlaen yn fawr at ddod â nhw i'r gofod newydd.

Lynn: Rydyn ni bob amser wedi hyrwyddo bod hwn yn ofod i bawb. Mae'n debyg mai hwn fydd ein is-bennawd - Pafiliwn Grange, lle i bawb! Nid oes unrhyw un nad oes croeso iddo, dylai pawb gydfodoli mewn cytgord ac rydym yn gweithio'n galed iawn i fynegi hynny a'i orfodi. Rydyn ni bob amser yn gwahodd pobl i mewn ac wedi cael digwyddiadau fel Eid cymunedol, Iftars, ffeiriau gaeaf, llwyth o weithgareddau sydd ar agor i bawb.

**Josh:** Beth fyddai eich cyngor i fudiadau eraill sy’n chwilio i roi pobl i arwain yn natblygiad cyfleuster cymunedol?

**Ash:** Ewch amdani! Os oes gennych chi grŵp ohonoch sydd â gweledigaeth fel Richard wedi cychwyn gydag ychydig o breswylwyr yma, gadewch iddo ddigwydd. Ceisiwch gael pobl eraill i gymryd rhan. Nid oes rhaid iddo aros yn yr un fformat. Rydyn ni wedi edrych ar gynifer o opsiynau ar gyfer yr adeilad hwn, o ailddatblygu'r hen adeilad i ychwanegu ato, ei fflatio ac adeiladu peth hollol newydd, a dyna beth rydyn ni wedi'i wneud. Roedd yr hyblygrwydd hwnnw gennym ni bob amser fel y gallem gadw at ein syniad gwreiddiol o gael lle lle gallai rhywun gael paned o goffi, cael sgwrs neu gymryd rhan mewn gweithgaredd yn y parc hwn, ond mae'n hollol wahanol i'r hyn yr wyf yn gyntaf rhagwelir. Ond mewn gwirionedd, fel grŵp rydyn ni wedi gadael iddo ddigwydd, a dyna'r peth gorau y gallen ni fod wedi'i wneud.

**Lynne:** Hefyd, profwch ef. Fe wnaeth y peilot dwy flynedd ddysgu cymaint amdanon ni fel grŵp, natur agor adeilad yn y parc, anghenion, dymuniadau a dymuniadau’r gymuned a’r nifer sy’n ei dderbyn. Ar ddiwedd y ddwy flynedd hynny roeddem yn sicr ein bod yn gwneud y peth iawn. Roedd pobl yn defnyddio'r adeilad ac eisiau hynny.

A phartneriaethau. Mae partneriaethau yn rhoi gallu, sgiliau, ffydd ac anogaeth i chi. Rydych yn dyblu eich gallu trwy gael partneriaeth ddilys.

Felly ewch amdani, gwahodd pobl mewn, profi eich syniad, cariwch y sgwrs yn ei flaen!

**Diwedd**

Mae Grange Pavilion yn un o 11,000 o brosiectau a ariennir bob blwyddyn gan Gronfa Gymunedol y Loteri Genedlaethol. I ddarganfod mwy am Grange Pavilion, ewch i <https://grangepavilion.wales/?lang=cy>